

Informationsschreiben an die externen Dienstleister der Hospices Civils de la Ville de Luxembourg

Die EU-Verordnung 2016/679

Die Hospices Civils de la Ville de Luxembourg (im Folgenden „HCVL“) verpflichten sich, Ihre personenbezogenen Daten im Einklang mit der Europäischen Verordnung (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (im Folgenden „DSGVO“) und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG zu verarbeiten.

Für die Verarbeitung Ihrer Daten Verantwortlicher

Der für die Verarbeitung Ihrer Daten Verantwortliche ist:

Les Hospices Civils de la Ville de Luxembourg
Direction
2, rue Englebert Neveu
L-2224 Luxembourg
E-Mail: secretariat@hcvl.lu

Datenschutzbeauftragter

Da die HCVL eine öffentlich-rechtliche Anstalt der Stadt Luxemburg sind, muss der für die Verarbeitung Verantwortliche einen Datenschutzbeauftragten (im Folgenden der „DPO“) ernennen.

Die Kontaktdaten des DPO lauten:

Les Hospices Civils de la Ville de Luxembourg
Délégué à la protection des données
2, rue Englebert Neveu
L-2224 Luxembourg
E-Mail: dpo@hcvl.lu

Zwecke, für die wir Ihre Daten verarbeiten

Die HCVL verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten für die nachstehend aufgezählten Zwecke:

- Verwaltung der Verfahren im Zusammenhang mit den von externen Gesundheitsdienstleistern erbrachten Leistungen (Ärzte, Therapeuten, Apotheker, Laboranten usw.)

- Verwaltung der Verfahren im Zusammenhang mit von externen Dienstleistern erbrachten persönlichen Körperpflegediensten (Frisöre und Fußpflege)
- Verwaltung der Verfahren im Zusammenhang mit Dienstleistungen von Anbietern von Produkten, Materialien und diversen Gerätschaften
- Verwaltung der Verfahren im Zusammenhang mit der Erfüllung von Wartungsverträgen
- Verwaltung der Verfahren im Zusammenhang mit der Erfüllung von Auslagerungsverträgen

Gesetzliche Grundlage der Verarbeitung Ihrer Daten

Die HCVL verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten auf der Grundlage einer oder mehrerer Bedingung(en):

- Die Verarbeitung ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich, der die HCVL unterliegen.
- Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, den Sie mit den HCVL abgeschlossen haben, erforderlich.
- Die Verarbeitung ist für Zwecke der von den HCVL oder Dritten verfolgten berechtigten Interessen erforderlich, wenn sie keinen Vorrang vor den Interessen oder Grundrechten und Grundfreiheiten der betroffenen Person haben.

Art des Erfordernisses, Daten bereitzustellen, und die Folgen einer Nichtbereitstellung der Daten

Die HCVL müssen ihre gesetzlichen Pflichten und den gesetzlichen Rahmen, dem sie unterliegen, einhalten. Eine Ablehnung der Bereitstellung der erbetenen Daten führt zum Nichtabschluss oder zur Auflösung der vertraglichen oder vereinbarten Beziehungen.

Art der Daten, die wir erheben

Bei den von den HCVL erhobenen Daten handelt es sich um Informationen, die Sie uns direkt übermitteln.

Die personenbezogenen Daten, die wir direkt erheben, beinhalten:

- Ihre Personalien
- Ihre Kontaktdaten: Postanschrift, Telefonnummern, E-Mail-Adressen, Ansprechpartner usw.
- Ihre Bankverbindung für die Begleichung Ihrer Rechnungen
- Alle anderen personenbezogenen Daten, die Sie uns übermitteln

Empfänger Ihrer Daten

Während der Laufzeit Ihres Vertrags oder Ihrer Vereinbarung, den/die Sie mit den HCVL geschlossen haben, wird die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an folgende Personen erforderlich sein:

- Bewohner der HCVL, die in den Genuss Ihrer Leistungen gelangen, bzw. deren gesetzliche Vertreter
- von Ihren Leistungen betroffenes Personal der HCVL
- erforderlichenfalls alle anderen Personen, die im Rahmen des Verfahrens betreffend die Verwaltung von Verträgen oder Vereinbarungen notwendig oder zweckdienlich sind
- das für das Management der IT-Systeme und die administrative Verwaltung der Daten zuständige technische und Verwaltungspersonal

Mit dem Hosting der Daten und der Wartung unserer für die Datenverarbeitung benötigten IT-Systeme ist ein externer Drittanbieter beauftragt.

Übertragungen in Länder außerhalb der EU

Die HCVL übertragen Ihre personenbezogenen Daten nicht in Drittländer außerhalb der Europäischen Union.

Automatisierte Entscheidungen

Die HCVL greifen nicht auf automatisierte Entscheidungen zurück, um Ihre personenbezogenen Daten zu verarbeiten.

Aufbewahrungsdauer Ihrer Daten

Die personenbezogenen Daten, die Sie uns im Rahmen eines Vertrags oder einer Vereinbarung übermitteln, werden während der gesamten Laufzeit Ihres Vertrags oder Ihrer Vereinbarung mit den HCVL und anschließend für eine Dauer von 10 Jahren ab Ende des Vertrags oder der Vereinbarung aufbewahrt. Abweichungen bezüglich der Verlängerungsfristen der Aufbewahrungsdauer sind bei Rechtsstreitigkeiten zur Geltendmachung, Ausübung und Verteidigung von Rechtsansprüchen möglich.

Bei der Aufbewahrungsdauer Ihrer personenbezogenen Daten werden die gesetzlichen Erfordernisse sowie die Gesetzgebung berücksichtigt, denen bzw. der die HCVL unterliegen.

Schutz Ihrer Daten

Die HCVL verpflichten sich zur strengsten Einhaltung aller anwendbaren gesetzlichen Verpflichtungen und zur Ergreifung aller erforderlichen organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Sicherheit der verarbeiteten Daten zu gewährleisten und um sie vor unbefugter oder unrechtmäßiger Verarbeitung sowie vor unbeabsichtigten oder beabsichtigten Verlusten, Änderungen, Zerstörungen oder Schädigungen zu schützen.

Besondere Sorgfalt wird demnach der Sicherstellung der Vertraulichkeit der Verarbeitung dieser Informationen sowie einer strengen Verwaltung der Zugangsrechte zu diesen Daten gewidmet.

Alle Daten sind zudem durch das Berufsgeheimnis, an das alle internen Mitarbeiter der HCVL gebunden sind, sowie durch deren Vertraulichkeitsverpflichtung geschützt.

Als externer Anbieter und Dienstleister sind Sie selbst der für die Verarbeitung Verantwortliche, was die von Ihnen erbrachten Dienstleistungen anbelangt. Sie verpflichten sich zur Einhaltung aller gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Pflichten sowie dazu, alle erforderlichen organisatorischen und technischen Maßnahmen zu ergreifen, indem Sie Ihre Datenschutzpolitik anwenden. Im Rahmen der Auslagerung und Wartung sind Sie durch vertragliche Klauseln verpflichtet, um strengste Vertraulichkeit im Zusammenhang mit den personenbezogenen Daten zu gewährleisten, auf die Sie im Rahmen der Ausführung Ihrer festgelegten Aufgaben Zugriff haben.

Ihre Rechte bezüglich der Verarbeitung Ihrer Daten

Die HCVL verpflichten sich, Ihnen alle Ihre Rechte als betroffene Person zu gewährleisten. Sie können Ihre Rechte geltend machen und die Sie betreffenden Informationen übermittelt bekommen, indem Sie einen schriftlichen Antrag an den für die Verarbeitung Verantwortlichen richten und eine beidseitige Kopie Ihres gültigen Identitätsnachweises beilegen. Hierzu können Sie das Formular zur Ausübung der Rechte benutzen, das Sie auf unserer Website herunterladen können oder das beim Direktionssekretariat erhältlich ist. Sie können das von Ihnen ausgefüllte Formular folgendermaßen einreichen:

- per **Post** an folgende Adresse:
Les Hospices civils de la Ville de Luxembourg
Secrétariat de direction
2, rue Englebert Neveu
L-2224 Luxembourg
- per **E-Mail** an folgende Adresse:
secretariat@hcvl.lu
- oder indem Sie es **direkt im Direktionssekretariat** im Hospice de Hamm abgeben
(Öffnungszeiten: montags bis freitags von 8:30 bis 16:30 Uhr).

Sie haben das Recht:

- auf **Erhalt von Informationen** zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten
- auf **Zugriff** auf die über Sie geführten personenbezogenen Daten
- auf Beantragung der **Berichtigung** von falschen, ungenauen oder unvollständigen personenbezogenen Daten
- auf Beantragung der **Löschung von personenbezogenen Daten**, wenn sie nicht mehr benötigt werden oder unrechtmäßig verarbeitet wurden
- auf **Widerspruch** gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, sofern dies der ordnungsgemäßen Erfüllung des Vertrags nicht entgegensteht
- auf Beantragung der **Beschränkung** der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, sofern dies der ordnungsgemäßen Erfüllung des Vertrags nicht entgegensteht
- auf Erhalt Ihrer personenbezogenen Daten in einem maschinenlesbaren Format und auf Versand Ihrer Daten an einen anderen für die Verarbeitung Verantwortlichen („**Übertragbarkeit der Daten**“)
- wenn die Verarbeitung auf Ihrer **Einwilligung** beruht, sind Sie berechtigt, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen, was keinen Einfluss auf die Rechtmäßigkeit der vor diesem Widerruf erfolgten Verarbeitung Ihrer Daten hat.
- auf Einreichung einer **Beschwerde bei den HCVL** im Falle einer Beanstandung der Verarbeitung der Sie betreffenden Daten.

- auf Einreichung einer **Anzeige** bei der Aufsichtsbehörde, der **Nationalen Datenschutzkommission (Commission nationale pour la protection des données - CNPD)**, wenn Sie einen Verstoß gegen die Gesetzgebung bei den Sie betreffenden Daten feststellen. Postanschrift: CNPD- 15, boulevard du Jazz, L-4370 Belvaux (www.cnpd.lu).

Die HCVL können der Ausübung Ihrer Rechte auf Löschung, Widerspruch und Beschränkung Ihrer personenbezogenen Daten nicht stattgeben, wenn die HCVL diese Daten verarbeiten, um ihren gesetzlichen Pflichten nachzukommen.

Die HCVL verfügen über eine Antwortfrist von einem Monat ab Eingang Ihres Antrags auf Ausübung der Rechte. Diese Frist kann auf zwei Monate verlängert werden, wenn Ihr Antrag komplex ist und weitgehendere Recherchen erfordert. Die HCVL informieren Sie über die Gründe für eine etwaige Verlängerung der Antwortfrist. Sollte Ihr Antrag unvollständig sein, fragen die HCVL Sie nach den benötigten Informationen, um Ihren Antrag zu bearbeiten.